



AHA! LEARNING CENTER'S

ESKWELANG PAMILYA



/ahalearning



/ahalearns

READING FOR HIGH SCHOOL

Lesson 18

Pambungad

*Magandang araw sa iyo, munting mambabasa! Handa ka na bang galugarin ang ating kwento ngayong araw? Sabay-sabay nating basahin ang librong **"The Little Prince"** isinulat ni **Antoine de Saint-Exupéry**. Huwag mag-alala; gagabayan kita, kaibigan!*

Reading for High School

Book Title: The Little Prince (CHAPTER 18)

Author: Antoine de Saint-Exupéry

Source:

THE LITTLE PRINCE: CHAPTER 18

Welcome Learner! This is AHA! Learning Center.

*You are going to learn chapter 18 of our story **"The Little Prince"**.*

The objective of today's lesson is to discuss the topic of translation. The Little Prince was originally written in French and the students are therefore studying a translation. Translation is a unique challenge and students may not realize how subjective the process is. Chapter XVIII is a very short chapter and offers us a good opportunity to stop and look at the question of studying a text that is not in its original language. Today's objective is to explore the process of translating The Little Prince from French to English.

LEVEL 1 VOCAB HUNT

TEACHER: Before we start our journey to learn what chapter 6 is all about, let's try to

hunt some vocabulary words that can help us understand the story much better, and this means that we have to find out the meaning of the following words below.

1. *crossed*
2. *petals*
3. *politely*
4. *caravan*
5. *echoed*

Do you find it hard? Go ahead and ask help from your friends!

LEVEL 2: LET'S READ!

TEACHER: *I know it seems so long, but I know that you can do it!*

The little prince crossed the desert and met with only one flower. It was a flower with three petals, a flower of no account at all. "Good morning," said the little prince. "Good morning," said the flower. "Where are the men?" the little prince asked, politely. The flower had once seen a caravan passing. "Men?" she echoed. "I think there are six or seven of them in existence. I saw them, several years ago. But one never knows where to find them. The wind blows them away. They have no roots, and that makes their life very difficult." "Goodbye," said the little prince. "Goodbye," said the flower.

TEACHER: *Oh no! Before reading this, you might want to consider reading Level 2. You'll understand the story much better if you don't skip the level.*

LEVEL 3: LET'S REVIEW

TEACHER: *This might help you understand the story!*

- The little prince starts across the desert.
- He meets only one flower.
- He asks the flower where the people are.
- The flower says there are only six or seven in existence and they were blown away by the wind.

*******LEVEL 4: LET'S TRY**

TEACHER: *You have gone so far as a learner! Let's do the level 4 to see your ability to understand and remember. If you have your notebook and pen write the letter of the correct answer.*

121. After arriving on the earth and meeting his first earth creature, what does the little prince do?

- (a) He crosses the desert.
- (b) He makes a map of the desert.
- (c) He find the pilot.
- (d) He gives up and goes home.

122. Describe the flower which the little prince meets in the desert.

- (a) It is a flower full of haughty pride and great intellectual understanding.
- (b) It is a flower much like his own beloved flower, full of color and light.
- (c) It is a flower with three petals, a flower of no account at all.
- (d) It is a flower which had fallen from a nearby by baobab tree, lonely and sad.

123. What does the flower in the desert know of men?

- (a) She knows only what the snake has told her.
- (b) She knows everything about the world of men for she once lived in a great garden of roses.
- (c) She is afraid to tell the little prince what she knows, so terrifying is her knowledge.
- (d) She once saw a caravan passing. She believes they were the only men in existence.

124. How many men does the flower think there are on earth?

- (a) Three billion.
- (b) Only the pilot.
- (c) Perhaps 10,000 or more. She is not sure.
- (d) Six or seven.

125. Why does the flower in the desert think men are hard to find?

- (a) They are afraid of flowers.
- (b) The wind blows them away.
- (c) They live underground.
- (d) They have all left and now live on far moons.

126. How many flowers does the little prince meet in the desert?

- (a) On the baobab tree there were three lovely flowers.
- (b) Only one.
- (c) Hundreds. A vast garden of roses and lilacs.
- (d) About 15. They are all fighting over water.

LEVEL 5: LET'S WRITE

TEACHER: Last wave na to! Wag kang susuko. Write a paragraph making the case for one side of the statement:

TEACHER: *Last wave na to! Wag kang susuko.*

- In your own opinion what do you think are the challenges faced by a translator? Especially the one who translated the The Little Prince

CONGRATULATIONS! YOU ARE DONE WITH CHAPTER 18 SEE YOU ON MONDAY FOR OUR CHAPTER 19!

“This content is lovingly prepared by: AHA! Learning Center.”